



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XIII. évfolyam, 3826. szám

1957. június 16. vasárnap

4 oldal, 20 bani

A megbonthatatlan román-bolgár barátság fényes tanuságtétele

A fővárosi dolgozók nagygyűlése a bolgár kormány- és pártküldöttség tiszteletére — Péntek este vendégeink továbbutaztak Szófia felé

A bolgár-román barátság felejthetetlen megnyitása zajlott le péntek délután Bukarestben. Nem sűrűn lát ilyen ünnepet a főváros népe! Már a délelőtti folyamán biztosították a kello és méltó keretet a nagy esemény számára. Gondos kezek bolgár és román nemzeti zászlókkal díszítették fel Bukarest főutcait, sok helyen szőnyeg és virágdisz került az erkélyekre, hatalmas jelszavakat lobogtatott a meleg júniusi szél, a bolgár és román pártvezetők arcképei kerültek a főbb épületek homlokzatára. A nagy eseménynek kijáró érdeklődés volt érezhető a gyárakban, intézményekben, kis és nagy munkahelyen. A déli óráktól kezdve a baneasai állomástól a főváros szívébe vezető sok kilométeres úton ember ember mellett állott. Kora délután sűrűsödött az embertömeg és valóságos élő falat alkottak a fiatalok és öregek, az asszonyok és férfiak. Vörös rózsát, fehér szegfűt, mezei virágot tartottak a kezükben és kis bolgár zászlókkal integettek egymásnak.

Az állomáson és környékén elhelyezkedtek a televízió felvevő készülékei, a rádió riporterei, a hazai és külföldi újságírók, fényképezők serege.

Négy óra előtt pár perccel egymás után érkeztek a pályaudvarra a párt és a kormány vezetői, társadalmi és kulturális életünk képviselői, a diplomáciai kar tagjai és más meghívottak.

A vasút mellett elhelyezkedő tömeg hatalmas éljenze jelezi, hogy közeledik a bolgár kormány- és pártküldöttség külfönvonata...

Először Todor Zsivkov elvtárs, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára lép le a vonatból, őt követi Anton Jugov miniszterelnök. Pártunk és kormányunk vezetői melegséggel, szeretettel és a jó barátnak kijáró öleléssel, csókkal fogadják a bolgár vendégeket. Pár pillanattal beszélgetnek, aztán felcsendülnek a bolgár, majd a román himnusz akkordjai.

Kivont karddal lép elő a diszszázad parancsnoka és hársány hangon jelenti: „Miniszterelnök elvtárs, fogadásának tiszteletére a diszszázad felsorakozott!” Zsivkov, Jugov, Gheorghiu-Dej és Chivu Stoica elvtársak állnak a diszszázad előtt.

Kedves, megható pillanat volt, a

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Kedves Todor Zsivkov elvtárs! Kedves Anton Jugov elvtárs!

Kedves elvtársak, a Bolgár Népköztársaság kormány- és pártküldöttségének tagjai!

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, a Román Népköztársaság kormányának és egész népünk nevében hazánk fővárosába érkezésük alkalmából örömmel köszöntjük Önöket és az Önök útján üdvözljük a tehetséges, dolgozó bolgár népet és országuk hős munkásait, katonáit, a Bolgár Kommunista Pártot és Központi Bizottságát.

Romániába érkezésükkor mondott beszédükben, Önök meglepéssel állapították meg, hogy mindenütt, valamennyi szocialista országban, népeink képviselői barátságos, testvérekként, olyan népek fiaként fogadják, akik minden körülmények között vállaltak, elszántan haladnak a népeink jólétére és boldogságára fel vezető úton. Ugyanezt érezzük mi is, amikor néhány héttel ezelőtt országunk kormány- és pártküldöttsége hivatalos látogatást tett a Bolgár Népköztársaságban.

Mindenütt, ahol csak áthaladtunk, a városokban és falvakban, testvéri, elvtársi szeretettel fogadtak bennünket. A kormányaink és pártjaink vezetői közös nyilatkozatban foglalt határozatokat népeink nagy örömmel fogadták mert ezeket a határozatokat fontos lépésnek tekintették a román-bolgár együttműködés továbbfejlesztésének útján. A román és a bolgár nép, akárcsak a földkerekség egyenlő részét átvágó hatalmas szocialista tábor összes népe, Európa közepétől a távoli Csendes-óceánig, méltán tekintik magukat testvéri

mikor tucatnyi gyermek virággal kedveskedik a vendégeknek.

Ezután a bolgár vezetőknek bemutatják a bukaresti diplomáciai kar tagjait, majd a Központi Vezetőség és a kormány tagjaival ismerkednek meg Jugov és Zsivkov elvtársak.

A tömeg lelkes üdvözlése közepette a bolgár és román kormányfők kiérnek az állomás előtti térre. Egy pillanattal csend lesz, aztán felharsan az éljen és egymás után kiáltják be a jelszavakat: „Eljen a román és bolgár nép megbonthatatlan barátság! Eljen a szocialista tábor egysége! Eljen a párt! Eljen a Szovjetunió!”

A „Miorita” szökökutjának magasra törő vizsugarában meg-megcsillannak a sokszínű zászlók, a sokszínű virágok. Gyönyörű látványt nyújt innen fentről, az állomás épülete felől a sokszínű embertömeg homöpolgése.

Elindul egy-egy jelszó és megkoszorózdva, megerősödve fut végig kilométereken keresztül be a város szívébe.

Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs, pártunk Központi Vezetőségének első titkára lép a mikrofon elé. Percekig nem tud szóhoz jutni a hatalmas éljenzéstől, a dörgő tapstól. A főváros népe üdvözlöi a pártot, a vezetőit.

Meleg hangon üdvözlő beszédét sokszor szakítják meg jelszavakkal, tapsal.

Azután a bolgár kormány- és pártküldöttség nevében Todor Zsivkov elvtárs, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára beszélik. Száryaló hangú, baráti beszédét sokszor megtapsolta, megjelnezték az egybegyűlt tömegek.

A beszédek elhangzása után a két pártvezető megölelte, megcsókolta egymást. A gyűlés véget ért. Hatalmas nyitott kocsik gördül az állomás épülete elé. Chivu Stoica elvtárs Todor Zsivkov elvtárs mellé ül. Anton Jugov elvtárs pedig Gheorghiu-Dej elvtárs mellett helyezkedik el. Az ünnepi tömeg virágosóval borítja el az autót, amely csak lépésben tud előre haladni.

Rövid ideig tartott az ünnepélyes fogadtatás. Két óra sem telt el az érkezéstől addig, amíg elindult az autósor. Es mégis ez a rópké két óra egyszerű ünnep volt két nép barátságának, tanuságtétel volt amelltt, hogy a szocialista tábor országait elszakíthatatlan testvéri kötelékek fűzik egymáshoz.

Népeinknek, egyazon család tagjainak, amelynek élén kipróbált barátunk, a nagy Szovjetunió áll. Népeinket szoros egységbe fűzi a marxiz-leninizmus ideológiájához és a proletár internacionalizmushoz való hűségünk, alapvető érdekeink azonossága, közös célkitűzésünk — a szocialista társadalom felépítése.

Népeink számára világos, hogy csakis vállaltak, szoros együttműködésben és a szocialista tábor összes országainak testvéri kölcsönös segítségével építhetjük fel az új szocialista életet, amelyen országunk dolgozó munkálkodnak. A szocialista tábor országainak megbonthatatlan, testvéri egysége a Szovjetunióval, ennek az egységnek szakadatlan erősödése országaink haladásának nemzeti függetlenségünk és szuverenitásunk megvédésének és megszilárdításának legerőteljesebb biztosítéka.

Kedves elvtársak!

Tiszta szívvel örülünk a bolgár és a magyar kormány- és pártküldöttség között lefolyt tárgyalások jó eredményeinek.

A szocialista államok vezetőinek, a kommunista és munkáspártok vezetőinek találkozója ékesszólóan bizonyítja, hogy ezen országok együttműködése és testvéri szolidaritása szüntelenül erősödik és fejlődik; ez az együttműködés és szolidaritás hatalmas és elpusztíthatatlan család egyesíti a szocialista tábor országait.

A találkozóson megnyilvánuló teljes megértés és nézetazonosság az összes megvitatott kérdésben, a szocialista államok között létrejött kapcsolatokat tükrözi, amelyek a szocialista internacionalizmus szellemében, a teljes egyenjogúság

lenini elvei alapján, a testvéri együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás alapján bontakoznak ki. A szocialista tábor államai részéről a magyar munkásosztálynak, a magyar népeknek az ellenforradalom szétzúzásához nyújtott testvéri segítség ismételtlen bebizonyította a szocialista országok szolidaritásának és megdönthetetlen egységének erejét.

A román és a bolgár nép, a szocialista tábor összes népeinek barátsága változatlan jó időkben és nehéz időkben. Összinté, megbonthatatlan barátság ez. A magyar és a bolgár kormány és párt tárgyalásai, az Önök látogatása országunkban röviddel a mi hivatalos bulgáriai látogatásunk után, akárcsak az utóbbi időkben a szocialista államok vezetői között lezajlott többi találkozás, a barátság erősítésének ügyét szolgálja.

Az a lelkesedés, amellyel országunk dolgozói Önöket ezekben a napokban látogatásuk során városainkban és falvainkban fogadták, arról tanuskodik, hogy népünk az Önök látogatását értékes hozzájárulásnak tekintti a román-bolgár barátság és sokoldalú együttműködés továbbfejlesztéséhez, országaink marxiz-lenini pártjai testvéri kapcsolatának megszilárdításához, az egész szocialista tábor egységének és összeforrottságának további megerősítéséhez a béke megvédésért folyó világméretű erőfeszítések fokozása érdekében.

A nagy szocialista családhoz tartozó államok külpolitikája ma a legfőbb tényezője a béke megvédésének, s legfőbb tényezője világszerte mindazon erők egységének, amelyek határozottan küzdenek a béke ügyéért és a nemzetközi együttműködésért az összes államok békés együttműködésének elve alapján, tekintet nélkül az egyes államok különböző politikai és társadalmi rendszereire.

A nemzetközi események kibontakozása szükségessé teszi a béke megvédésére irányuló erőfeszítések fokozását. A reakciós imperialista körök szakadatlan mesterkedéssel elnére is utat tör a nemzetközi feszültség enyhítésére és az együttműködésre irányuló törekvés, mert ez a biztos módja annak, hogy megóvják az emberek életét és alkotó munkáját, anyagi és kulturális javait egy újabb háború pusztításától.

Nincs ma fontosabb kérdés, égetőbb követelmény az emberiség békéje szempontjából, mint a leszerelés megvalósítása s a rendkívüli veszélyessé vált fegyverkezési hajszák megszüntetése.

A román és a bolgár nép, a világ többi népével együtt, felemeli szavát és követeli a nukleáris fegyverkezéstől azonnali megtiltását, a tömegpusztító fegyverek használatának és gyártásának betiltását.

Az ENSZ leszerelési albizottságában elhangzott legutóbbi szovjet javaslatok objektív alapot teremtenek egy leszerelési egyezmény megkötésére. Egy ilyen egyezménynek rendkívüli jelentősége lenne a nemzetközi bizalom légkörének kialakítása, az általános leszerelés, utján való további haladás szempontjából.

Ma mind szükségesebbé válik az, hogy a béke s a népek anyagi és kulturális haladásának érdekében felszámolják a gazdasági és kulturális kapcsolatokat utját álló akadályokat.

A világ e részén levő szocialista országok — Románia, Bulgária, Albánia, Jugoszlávia — hatalmas tényezői a békének: elősegítik és elő is kell, hogy segítsék az összes balkáni államok politikai kapcsolatainak megjavítását, a kölcsönösen előnyös gazdasági és kulturális kapcsolatokat fejlesztésüket a függetlenség és a nemzeti szuverenitás tiszteletbentartása, a belügyekbe való be nem avatkozás alapján, népeink békés együttműködése és haladása érdekében.

Nagy érdeklődés nyilvánul meg a hétitől irodalmi est iránt

Néhány napja egy sárga fedelű kétszáz oldalas könyv látható a könyvkereskedésekben. A mű címe: Bánsági Üzenet. Az írók a nyomtatott betűn túl közvetlen kapcsolatot is keresnek a közönséggel és ezért június 17-én Aradon, a színház studio termében irodalmi estet rendeznek.

Ez lesz a Bánsági Üzenetben tömörült írók és költők első megnyilatkozása. Temesvárról Franyó Zoltán, a kiváló költő és műfordító, Endre Károly, Anauj Ádám, Szász Márton és Kubán Endre szerepelnek, az aradiak közül Bakács Béla, Biró Péter, Csérmő Pál, Károly Sándor, Kása János, Rózsa Aliz, Sági Zoltán és Serestély Béla olvasnak fel.

A műsor fél 8-kor kezdődik, külön meghívókat nem adtak ki, két lejes jegyek a színház-studio pénztáránál válthatók.

KÉPES HIRADÓ

ÉVZÁRÓ ÜNNEPÉLYEN



A 6. számú magyar tantervű iskolában a napokban gazdag műsorú előadást tartottak a hatodik Világifjúsági Találkozó tiszteletére és egyben az évzáró alkalmából. Képünkön az előadás egyik leg-színvonalasabb műsorszám: az V. VI. osztályos növendékek balett-bemutatója.

JOSEF HÁLA HANGVERSENYE

Csütörtökön este a Kulturpalotában nagy sikerrel mutatkozott be a tehetséges fiatal cseh zongoraművész: Josef Hala. A közönség élvezettel hallgatta végig a nagy technikai tudást és művészi élményültséget igénylő zongora-versenymű szakavatott tolmácsolását.



Az ifjúság rajoni fesztiválja...

Az ifjúsági fesztivál közéleti szervező bizottságának figyelmébe: Ma, június 16-án kerül sor az Ifjúság rajoni Fesztiváljának megtartására. A résztvevők reggel 8.30 órakor a rajni színházban jelenjenek meg a Fesztivál ünnepélyes megnyitáson.

A művészi versenyre a következő csoportok és versenytársak jönnek:

Énekek: Frumuseni, Galsa, Kovaszinc, Szécsány és Kürtös községek.

Zenekek: Szécsány, Frumuseni (fuvószene) és Horia községek.

Román táncosok: Mondorlak, Szécsány és Pankota községek.

Magyar táncosok: Vladimirescu, Kisiratos és Pankota községek.

Német táncosok: Horia és Vladimirescu községek.

Bolgár táncosok: Vinga községek.

Mol Ioan és Tadesan Florica szülő-táncosok, népi zenekar Kürtös-ről.

Szülő-énekesek (kettős és hármas) Neagu Octavia (Szécsány), Cernanca Lucia (Kürtös), Buhai Livia (Pankota), Krebsz Erzsébet és Holker Erzsébet (Angyalkutól), a Schwartz hármas Ság községek.

Hangszer-szolisták: Molter János (Frumuseni), Boldura Gheorghe Hunedoara-Timisana-ról.

Ugyanabban az időpontban a sportversenyekre, a nyári színházban, a következő csapatok és versenytársak jelennek meg:

1. Futball: Mondorlak, Pankota, Kisiratos, Monostor és Hunedoara-Timisana községek.

2. Mindazok az atlétikai és röplabda versenyzők, akik a központi közéleti Fesztiválon első helyet nyertek.

3. Megjelennek még az ifjúsági nyári szpartakiád keretében községek első helyet nyert atlétái (a szpartakiád szabályzat, összes módoszat értelmében) mint például röplabda, kézilabda, olna, kerékpár és birkózás.

A közéleti fesztivált rendező bizottságok, az ifjúsági nyári szpartakiád szervező közéleti bizottságok, a néplanasokkal együttműködve, minden intézkedést megtesznek a felsorolt csoportok utazásának és pontos megjelenésének biztosítására.

A versenyben résztvevő nyerteseknek díjakat osztanak ki, mint például diplomát és jelvényeket. Ugyanintén jogot nyernek arra, hogy részt vegyenek a tartományi Ifjúsági Fesztiválon.

Kedves elvtársak!

A munkásosztály, a parasztság, az értelmiség, az összes idősebb és fiatal dolgozó országaink gazdasági és kulturális felvirágoztatásáért folytatott lendületes, hazafias munkája ragyogó távlatokat nyitott népeink előtt anyagi és kulturális élet színvonaluk szüntelen emelésére.

A bolgár és a román nép alig néhány év alatt óriási lépést tett előre a két szocialista ország sokoldalú felvirágoztatása útján. Mind ez marxista-leninista pártjaink helyes politikájának, pártjaink széles tömegkapcsolatainak megerősödésének és annak az eredménye, hogy a tömegek aktívan részt vesznek az állam és a gazdaság vezetésében; ez a felvirágzás a szocialista öntudat megerősödésének, és a boldog jövőt építő népeinket átható hazafias lelkesedésnek a gyümölcse.

A Román Népköztársaság és a Bolgár Népköztársaság dolgozóinak eddigi nagyszerű eredményei — akárcsak a szocialista tábor többi országa — a szocialista országok közötti testvéri együttműködésnek és kölcsönös segítségnyújtásnak, első-sorban pedig a Szovjetunióval kapott internacionalista támogatásnak köszönhető; ezeket az eredményeket annak köszönhetjük, hogy alkotó módon alkalmaztuk a Szovjetunió és a többi szocialista ország történelmi tapasztalatait a szocialista építés különböző területein.

Kedves elvtársak, engedjék meg, hogy népünk nevében, pártunk Központi Vezetősége és kormányunk nevében kifejezzem örömmel, kedves vendégeinknek azért, hogy utban hazafelé meglátogatták városainkat, falvainkat, iparvállalatainkat és kulturális intézményeinket. Szüntelenül érezhetjük, hogy népünk szeretetet

A szerb iskolások látogatása az Elena Pavel kollektív gazdaságban

A 8. számú szerb nyelvű iskolában minden évben valami örömteli eseménnyel zárják a tanulási időszakot. Mozi, bábszínház, vagy kirándulásra szokott menni a negyedik osztály. Most azonban a negyedik osztály azzal a kéressel fordult Popian Nevenca tanítónőhöz, hogy vigye el őket egy kollektív gazdaságba, hogy a természetben anyagait a valóságban is megismerjék. „Moziban és bábszínházban már sokszor voltunk együtt — mondotta Podoaba Jiva negyedik osztályos tanuló, miután előadta az osztály kérését, — közös gazdaságban még egyszer sem. Nagyon szeretnénk látni mindnyájan!”

Boszidár Dragomir is felszólalt: — Apukám olvasta az újságban, hogy az Elena Pavel kollektív gazdaságban milyen sok hektáron ültettek paradicsomot és én még soha nem láttam mekkora egy hektár.

— Hát még száz hektár, — sugta Stefanov Angelka, — apukám már látott száz hektárt is a Szikra állami gazdaságban...

Nem kellett szavazással eldönteni a kérdést. Mind a négy osztály a közös gazdaság látogatását kérte. Mivel a kollektív gazdaság igazgatója a szerb iskola tanulóit, a telefonbeszélgetés Friderich Ferenc elnökkel kedvező volt,

az elhazároztást tett kövéffé...

Másnap délelőtt 10 órakor indultak el a gyermekek az iskolából. A kollektív gazdaság irodájában az elnök tisztelegtek a gyermekek, majd Benja Mihai brigádlefeles vezette őket a konyhakertészet parcellájára felé.

— Ez itt mind uborka, — mutatta a félg feltámasztott üveg alatt zöldelő uborkákat. — A nagyobbakat már leszedték. Ezekből a melegágyakból közel négy mázsát küldtünk ma munkásételekbe és piacra. A paprikából mintegy 5000 darabot szállítottunk.

A paradicsom-táblák közt kérdést intéztek a gyermekek Benja Mihaihoz: Miért van egyik paradicsom mellett kis karó, a másik mellett meg olyan hosszú karó? Benja elvtárs megmagyarázta, hogy a futó paradicsomnak hosszú karóra van szüksége, míg az ülő paradicsomhoz csak védő karót tesznek.

A csiriztatásra gyékényre rakott krumplikra is érdeklő az iskolások. „Ez itt mind Gül-Baba — magyarázta Benja elvtárs, — nyári vetéshez készítjük. Körülbelül június 20-án kerül földbe”. A gyermekek kérdészködésére elmondja, hogy az előzetes csiriztatással 15 nappal előbb érke be a krumpli és ez a nyári vetésnél különösképpen fontos.

A mezőgazdasági gépek között

ugy eltűntek a gyermekek, mintha bujdoskát játszanának. Csak egy kérdő hang jelezte merre van egyik-másik. „Benja bácsi, — halljuk Jiva hangját, — ez milyen gép?” Benja bácsi magyaráz a vetőgépről, mutatja a különböző rostákat, amelyek váltásával különböző magvakat, búzát éppen úgy, mint kukoricát, vethetnek. Benja elvtárs elmondja, hogy miként dolgozik a gép. Hazai gyártmány, a bukaresti Filimon Sirbu gyárban készült.

Másfél órát töltöttek az iskolások a gazdaságban és az évköben tanultakat gyakorlati ismerettel gazdagították. Megköszönték Benja elvtárs magyarázatát és azzal az ígérettel búcsúztak a gyermekek, hogy aratáskor eljönnek kalászt szedni.

V. Zs.

és ősszinte barátságot táplál a testvéri bolgár nép iránt.

Önök, kedves elvtársak és fegyvertársaink, nagy örömet szereztek országunk dolgozóinak, akik készörmest megmutatták Önöknek, miképpen dolgoznak és küzdenek a párt és a kormány kijelölt feladatok valóra váltásáért, szocialista hazánk felvirágoztatásáért.

Hazájukba visszatérve, kérjük, tolmácsolják a testvéri bolgár népek forró üdvözlését és legjobb kívánságainkat a szocialista Bulgária felvirágoztatására.

Eljen örökké és virágozzék a román-bolgár barátság és testvéri együttműködés!

Eljen és erősödjék a béke, demokrácia és szocializmus hatalmas tábor, élén a Szovjetunióval!

Eljen a népek közötti béke!

(Folytatása a 4-ik oldalon.)

*) ENDRE KÁROLY

Száraz kereszt fája

Tiltó ja legyen az életem.
Magtalan, gyökértelen álljak szűr tereken,
Konok akarát cöveke kössön a rögöz.
Karom mint levételtel ág, száraz keresztbe fesséjtem,
Kettőtört derékam görcsökre csavarodjék,
Ne legyenek zörgő ékszerem,
Miken futamokat fuvald a szél.
Perzsellen a nap, csapkodjon a zápor,
Száraz ereim fel se vegyék.
Nint egyetlen fenyegető ujj
Egymást gyilkoló hordák felé mutassak.
Lengethessem az akasztott embert,
Perzselt tanyák úszkós jélfája lehessen,
Zajtól iszonyok megfogott csonkjá.
Igy álljak ridegen, holtan, szédnő,
Felharcolt milliók tükre, időtlen időkig.
S ha indu! is ujjad kötöttem,
Ki ne hajtsd én s nyomot nem fedjek.
Virágzásért senki se dőljön,
Komoran mutassak vissza.
Hadd maradjak a tüntető halál,
Mintsem a leplező élet,
Nehogy rügyezze s ágakodva
Atnyuljak homályos jövőbe
Új gazdagok, iszonyok felé.
Orhelyemen élettelen felmeredek én
S lengetem a lepergett tusár riasztó rémét.
Gyolcs nélküli fekete zászló
Jertek alá! Emlékezzetek!
Ne az árkok alatt verjétek lábaitokkal
A parancsolt taktust
Hazugan rejtve a hősi halált.
Tekintetek a hiszárdt karára,
Vádoló farszoz ez:
Szörnyeték tengerének zátonyán.
Villámban, holdsugárban,
Visszafeletem sárguló koponyák ezrét.
Megmutatom a gyorsan elföldelt tetemek
Kikandukló lábat, melyeken, húzott jéher macska
Lakmár: az éjben.
Elküldöm mellétek a foszgné fojtó ködét,
Arcotokra szétvert agyvelejt freccsentek,
Pálott vértavak szagával dúllitek,
Felgyújtom lakotok
S kőverlek a hontalan éjbe bútorral, gyerekkel.
Sohaj maradjak a pusztulás után.
Az emlékmű borszeszlángja
Az örök koszoru és ütemezett kegyelet helyett
Ismerjétek fel engem,
Lavételen, kopár és disztelen fejűt,
Akiben megszokadt az élet.
Az élet, mely a feledés szövege,
Az élet, ami hegeszt, megbocsát,
Ezért nem halok ki én soha többé.
Holtan hirdetem iszonyu sorsom példáját én.
Nem is dönt ki engem emberi lélek,
S ki nem old a paradics jékközöt, lények,
Száraz kereszt fája vagyok én,
Ismeretlen katona sirján.
1936

*) Irodalmi körökben az utóbbi időben elismeréssel beszélnek egy születő nagy költőről, a Görzi elégiáról. Az első három elégiát az Igaz Szó már közölte, szerzője a temesvári származású Idős költő, Endre Károly, aki szintén részt vesz hétón a Bánsági Üzenet Irodalmi est-jén. Néhány nappal ezelőtt az Allami Irodalmi és Művészeti Kiadó Válogatott versek címmel költői termésének legjavát juttatta el az olvasókhöz.

PABLO CASALS

A világ legnagyobb csellóművésze — így nevezik, s joggal a most 80 éves Pablo Casals, aki husz évvel ezelőtt a Franco-fasizmus uralomra jutásakor hagyta el Spanyolországot. Most Puerto Ricóban él az agg mester, akinek életből-csészéig e szavai fejezik ki: „Minden nap új születek; mindennap mindent újra kezdek”.

Kevesen írják meg szebben: ki is Pablo Casals és mi az ő varázslatos előadóművészete, mint a fejedtetlen Bálint György, akinek egyik róla szöbő írásból közlünk itt egy részletet, amely a spanyol polgárháború és a fasizmus uralomra kerülése előtt jelent meg.

A karzatról látom a hallgató emberek sorait. A katalán a kis dobogóról megnyitja a hangulatok szabados áramlását — a közönség mereven és önmagától ül, kissé szigorú arccal. Megrendíti őket az érzések és gondolatok felszabadult zajlása, de mintha félne a töle és bizonyos fokig rosszalának. A katalán vonója veszélyeket áraszt körülük. Hol nagyon sötét, hol nagyon világos, nyitnak feljebb a gondolkodások; érzék mállysegekkel és értelem csúcsokról érkeznek egyszerre, koncentrált támadással, „átkaroló mozdulattal”. Résen kell lenni, védekezni kell, mert a lélek könnyen beleszédül. Nem engedheti át magát egészen, nem lehet könnyelmű, nem viheti túlszába sem az érzéseket, sem az értelemet, nem vetheti fel a végső kérdéseket, és nem keresheti meg a végső feleletet. A zene hamar elmúlik, a hangok meghalnak, de az embernek tovább kell élnie. Kint vár a ruhátár, aztán a lakás, aztán az iroda. Vigyázni kell. Meg kell állnunk a helyünkön, ehhez pedig nem használható sem az érzések kavargó sötétje, sem az értelem vakító fénye. Az egyszerű, óvatos, gyakorlati ész méréseket villanyvilágításra van szükség. A katalán varázsló azt akarja, hogy emberek legyünk — nekünk viszont polgároknak kell lennünk.

Evekkor ezelőtt beszélgettem egyszer a boltozatos homlokú, alacsony katalánal. Elmondta, hogy hazájában ingyen zenekadémiát nyitott a nép számára. Örömmel és szeretettel beszél arról a munkájáról: dícsérte fogékonyágukat. Most elképzelem őket, amint gondolkaját hallgatják fénylő szemmel, öklükre tá-

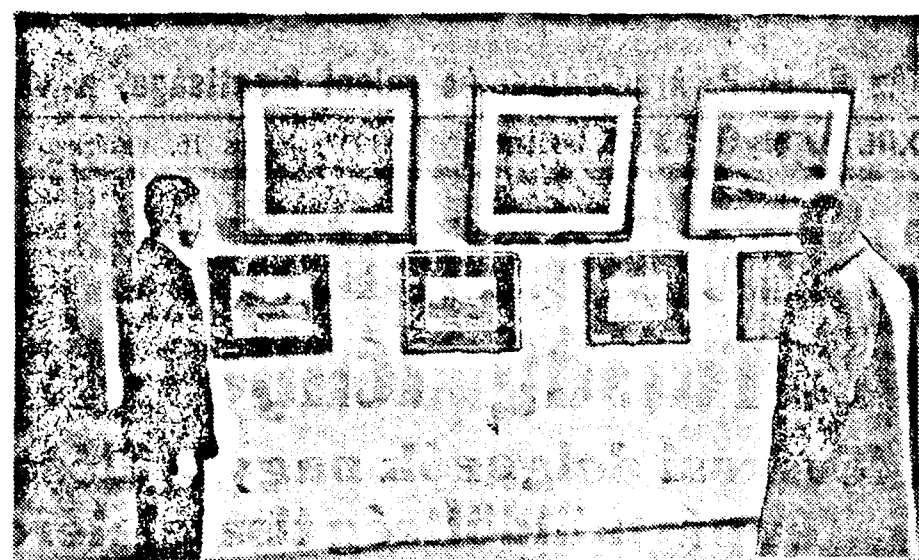
masztott áttal, a Rambla valamelyik mellékutójában. Néhány hónappal ezelőtt egy politikai gyűlésen láttam ezeket a latinokat. Munkából jöttek, fáradtan, de nem csüggedten. Komolyan, mozdulatlanul figyelték a szónoklatokat, majd hirtelen felpattant valamelyikük és maga kezdett szónokolni. Mindegy, miről volt szó, már alig emlékszem rá, részletkérdések voltak. Csak egy ragadt meg: ezek az emberek minden megzsalúkkal ott voltak, maradéktalanul átadták magukat a pillanatok, fenntartás nélkül résztvettek az ügyben. Azt hiszem, a zenét is így hallgatják, ilyen féktelen odaadással, az érzésnek és az értelemnek ilyen tökéletes, ilyen latin egybeforrásával. Így hallgatják a gondnoka zenéjét és így hallgatják az ágyuk zenéjét. A ruhátárra nincs gondjuk és a holnapra sem. A holnap még titokzatosan formálódik a tettek és az indulatok kórházában.

A katalán a dobogón látszólag mit sem tud erről. Szemét behunyja pápaszeme mögött, pulók arca sápadt a villanyfényben. Ugy tesz, mintha nem érdekelné a hatása, úgy tesz, mintha egyedül volna. Onnaga fölé hajol és észrevétlenül küldi szét a világba veszélyes hangjait. Ez éppen a féltelmes benne, hogy önmagának játszik. A dobogón ül, mint a lírikus az íróasztala mellett és költ. A végső igazságot keresi a maga számára és ő elég erős ahhoz, hogy el tudja vinni. Hogy mások is itt vannak, akik kevésbé erősek, akik megrettennek a váratlan felismerésektől — erről ugyis-látszik nem vesz tudomást.

Vagy talán mégis?

A legnagyobb magyar kritika realista író 1847-ben született a nógárdmgyei Szklabonyán. Apja gazdálkodó, majd kocsmáros és mézszárazkérő. Szklabonyán-érte Mikszáth-ot az első „irodalmi hatás”: a népmesék és a népdalok. „A mesék hatása nem tűnt el nyomtalanul. A nép látásmódja, képzeletvilága osont be észrevétlenül rajtuk keresztül a gyermek lelkébe, megérezte a vele az anyanyelv izeit” — mondja egyik modern életírója, Király István. Mint diák, Selmecsen és Rimasomban, a szabadságharc emlékeinek ígézetében nőtt fel. Az érettségi után jogászok-dott Pesten. Első írásai is ekkor láttak napvilágot az Ország-Világban és a Borszem Jankóban. Majd me-

Az aradi képzőművészek tárlatán



Május elején nyílt meg a színházépületi helyiségben az aradi képzőművészek tavaszi tárlata. A közönség az eltelt idő alatt nagyszámú kereset fel a kiállítási termet. Képtünkön a látogatók Chirilovici Nicolae olajfestményeit és Pataki Sándor akvarelljeit tekintik meg.

mozai

Román költők művei a zágrábi Republica-ban

A zágrábi Republica című folyóirat legutóbbi száma hét román költő (Tudor Arghezi, Mihai Beniuc, Gelu Naum, Nina Cassian, Veronica Pomurba, Virgil Teodorescu, Maria Banus) egy-egy versének szerb fordítását közli. Vaszkó Popa ismert szerb költő fordításában. Vaszkó Popa — a francia műfordítók modorában — nem ragaszkodott a versek eredeti formájához, hanem azokat, mint szabad verseket, rim nélkül tolmácsolta.

Gréda József befejezte és átadta a kiadónak Cicerone Teodorescu válogatott költeményeinek magyar fordítását.

Prágában idén augusztusban rendezik a tanítók világkongresszusát.

Catana Remello olasz rendező, A halhatatlan ember címmel filmet készített Leninről. F. G. Lorca, Bernarda Alba háza című, Romániában is bemutatott színdarabját Roger Leonard francia rendező újsi filmre. A nő főszerepét Dolores del Rio mexikói filmművészén játsza.

MIKSZÁTH KÁLMÁN

— Születésének 110 éves évfordulója —

Mikszáthnak a nyolcvanas évektől kezdve valóban szinte nem is volt életrajza. Ez a külső mozdulatlan, disztelen, eseménytelenség segített nagyra nőni az író kényelemszeretetének hamis legendáját. Pedig elég csak végignézni összes műveinek ötven ényénél, kötetén, s azon a fengernyi apró íráson, amely még kiadatlanul rejtőzik a korabeli lapok „hátsóján”. (Most rendező sajtó alá a hatalmas elemű szövegkritikai kiadást Bisztray Gyula és Király István). Nagy akaratérővel, hatalmas munkaszeretettel tanuskodó ez a gazdag életmű. Kivált, ha hozzá vesszük, hogy Mikszáth sohasem dolgozott hevenyén, mindig megküzdött a műért.

Világnevetet mindvégig a haladó gondolatnak az a típusa határozta meg, amelyet a század első felében küzdöttek ki a magyarság jobbja, hogy a nemzetet a polgári átalakulás útjára vezessék. Liberálisnak nevezte magát. Liberalizmuson harcolt: harcolt a középkor erői ellen, a haladás küzdelmében a reakcióval. Mikszáth műveiből általában hiányzott az indulatok forrása, de a gyűlölet heve csaknem mindig megszöngyuvá formálta szavait, mikor a feudalizmus főerejéről, a nagybirtokos oligarchiáról szólt.

A 48-as nagy kor hagyományaitban gyökerezett írói hitvallása is. Írónak lenni, mindig egyet jelentett számára: a közelet emberének lenni, a nemzeti ügy harcosának lenni. A „nemzeti élet nagyságának”, a nemzeti öntudat kikristályosításának akarta látni az irodalmat.

„A valóságot vállaló, a valósággal szembenéző jó írói látás jellemezte Mikszáth művészetét. Realista író volt. Ezért tévednek azok — mondja Király István, — kik megkezdve a felületi jelenségeknél, nem hatolva életművének mélyére, egy valamivel élesebb szemű Jókai utód látának benne csupán, s nem veszik észre, hogy Mikszáth életműve nem egy idejétmúlt fejlődési szakasz záróköve volt: az új felé nyitott kapu”. Mikszáth, nem sereghajtó, nem belező volt, hanem uttóró.

A történelmi — népi ellenzékiesség végleg elszakadt Mikszáthtól a nemzeti osztályalapról, a kurucoktól, népi patriotizmusra a nemzeti „hazaláságtól”. S ez volt Mikszáth nagy eszméi-művészi tette, itt haladta meg mesterét, Jókait. Ezért bírt áttörni a romantikától a realizmushoz. Nem tudta ugyan saját korának népi harcaival egybeforrasztani megtisztult tartalmu, történelmi gyökerei ellenzékiességét, a multba nézett, s nem a jövőbe. De szembefordulva a Kátanghyakkal, a Nosztyakkal, a bomló dzsentrivel, szembefordulva a Görgey Pálakkal, a „történelmi osztályról” szóló nagy hazugsággal — meg tudta őrizni ennek a nagyultu el-lelkiségnek igaz, haladó tartalmát. Tiszán adta át a jövőnek a legnagyobb biztatást: évszázados küzdelmeink, a reformkor és 48–49-serkentő üzenetét.

(f. d.)

Csermői Pál

HAZATÉRÉS...

Mikor Pintér a kis állomáson lezárt a vonatról, keresztútszáguldoztak agyán az előző nap eseményei. Szinte hallotta a miniszteriiumi kiküldött idegesesgőlt remegő hangját, amint az igazgatónak odakiáltotta:

— Figyelmeztetem igazgató elvtárs, hogy a pádlópi tűrészárugyár nyersanyag készlete két hétre sem elegendő és ha a bükkrőnk lehozatala az erdőből tovább késik, a gyár leállásáért Önt tesszük felelőssé...

Néhány pillanattal senki sem beszélt, aztán egyszerre megszólalt Marou mérnök.

— Pintér, azonnal ki kell küldeni az ördögölgyi üzemhez.

Alig tíz éve kezdte el ezt a „szakmát” Pintér, — mint pályamunkás a szilasi erdőüzem iparvasútjának építésénél. Közben megszerezte az almérnöki képesítést, aztán pedig tovább tanult — levelezés útján — s egy év óta „termelési és szállítási erdőmérnök” oklevele van.

Most, hogy ismét itt volt az üzemnél, arra a vad elkeseredésre gondolt, amely a torkát összeszorította, mikor az igazgató fegnap délután kiadta a rendeletet az ő áthelyezésére. Sajnálta a város aszfaltos útjait, melyeket oly hamar megszokott s melyeket fel kell cserélnie a hegyek szűk ösvényeire. De fel kell cserélnie a félcipőt is a szöges bakancssal, a vasalt nadrágot pedig a térdnadrággal. Egy pillanatra megállt, hogy a tájat szemügyre vegye s egyszeriben felengedett torkában a keserű szorítás.

Az állomás mögött egy hegyipatak kristálytisza vize sietett a meder kövein bukdácsolva a folyó felé. Ide-látszott a torkolat beszögellése is s a pázsitos felszízen egy kis fenyőt a közepén, vizimalom dohogott. A folyó túlsó partján dacosan meredezett jónéhány száz méter magasba a Zergehegy. Ember talpa nem lapadt még mohával és idákkal belepett sziklás oldalához. Csak Jancsó pásztor kacskái szökeltek bátran az égbenyülő keskeny ösvényeken, miatt a hátuk a vizimalom deszkafa-

lának támasztva, pipázva ült a pufájában. Egyszerre felülyt a Zergehegyre, mire kecskéi engedelmessé mekégessék, hanyat-homlok rohantak le hozzá a patakon keresztül. A patak jéghideg vizében mélabus tekintettel állt hat téhen. Aztán lassan jutnak indultak a völgykalanban levő falu felé. Elő a negyven kecske, utánuk a hat téhen s nyomukban hosszú kampós botjával Jancsó bácsi, a pásztor.

Pintér is megindult az Allami Fatermelő Telep irodájá felé. A verandán ott állt Valéri üzemfelfelős.

— Üdvözlök Pintér elvtárs, már alig vártuk...

Bőbeszédű, ugrándozó tekintetű, nagy lomhatestű férfi volt. Már napok óta epés megjegyzéseket tett környezetében: — Erre a rongyos tizenöt ezer köbméterre küllön szállítási felelőst küldenek a nyakamra. Mint ha én Justinál, az erdőkezelővel nem tudnám ezt elintézni... Lefelé görbülő szájjára erőszakolt mosollyal folytatta:

— Mig a faluban egy rendes szobát találunk magának, itt kell aludnia az irodában...

Tikkasztó meleg ülte meg a völgyet. Még az a kis hús szellő is meglángosodott, amelyet az Ördögpaták hozott magával a hegyek közül. Pintér magáhozvette a plékkannát és telimerte patakvizzel. A pataktól visszafelé jövet megállt a telepi írt előtt, ahol az egyik rönkhalmaz telején magas, iznos, szőke lány veszekedett a tyukjával:

— Hová a csudába bujtál már megint?

Pintér odaért, de a lány ügyet sem vetett rá.

— Kell a segítség? — kiáltotta vidáman és legördítette a rakásról az egyik szálát, mely alatt pislogva lapult meg a tyuk a tojással együtt.

— Köszönöm... annyit mérgeledtem vele. Aztán mondta, maga honnan csöppent ide, ebbe az Ördögölgybe?

Pintér nem ért rá felelni. Az irodából kijött Leticki könyvelő és odakiáltott:

— Mi lesz ebédre Erzsike? Leticki gurult a kövérségtől. Pintér halkán megszólalt:

— Itt látszik nem spórolnak a zsírral!

Erzsike megnézte Pintér sovány, utazástól gyűrött arcát:

— Van bárányhusom és sertéskarajom is... válasszon!

Fehérbabos piros kendő volt a fején. Nagy szilvós arcáról két zöldes-szürke szem mosolygott a tiúra.

— Egyből, ha megengedi — mondta kissé gúnyosan — Borki Ez-szabot vagyok, az étkedze felesébe.

— En meg Pintér vagyok. Jó itt a kocsit? Szeretek jól enni.

— No a képen nem látszik meg. Idehelyezték?

— Azt hiszik, nem tudok megenni erdő nélkül...

— Biztosan fáj a szíve a város után...

Most ért oda Beticki. Néma rajongással nézte a lányt. Egy tábla csokoládé volt a kezében:

— Erzsike, — mondta s mélyen lélegzett, — a mai sertéskarajért, előzetesen... Leereszkedve kezelt nyújtott Pintérnek is.

— Az új szállítási felelős?

Pintér intett és elnevette magát.

— Jó dolog van itt a kantinelelőse-nek, az ebédért csokoládét kap. Erzsike, nem cserélné állást velem?

Másnap Valéri felment az erdőbe. Az uton négy rozsdás vontató- traktor állt elhagyatottan.

— Mi az, itt munkanélküliek a traktorok?

Valéri foghgyről válaszolt:

— Nincs cserealkatrész. Állandóan írom a jelentéseket a Trószthoz, de a fűtőket sem mozgathatják...

A kisvasút szédítő magasságba ívelő pályán kanyargott tova. A sínek mentén rohanó patak a Kampós-hegy egyik meredélyén hirtelen megtorpanva, sísterege hullott a mély-ségbe. Mint selymátfolyó a menyasz-szony vállára, úgy omlott a tükörst-ma sziklatárra az Ördögpaták nap-fényben sziporkázó vízese. A meredek hegyoldalon bivalyok tűntek fel, melyek hatalmas rönköket vontattak

lángokon az erdei vasút rakodójáig. Valéri maga elé nézett, orra tövével mély ráncok üttek s csak Pintér szavára rezzen fel:

— Ide sodronykötélpálya kellene! — Írtam már a Trósztnak. Beszéljen csak a beruházási osztállyal, majd elmegy a kedve a „gépesítésről”.

A sinautó lelékezett, a Kampós-hegy gerincén voltak. Justin, a közehias felelős várta őket.

— Tegnap megint volt két balesetünk a vontatásnál... Eddig harminc köbméter jött le a kétézerből... ez mind bűnk...

Pintér felugrott:

— Harminc köbméter? Itt megfűled a rönk Valéri elvtárs! En míg az esti gyorsal beutazom a központ-hoz s ha másképp nem megy, orsót hozok...

Valéri rösszkedvűen intett: micsoda orsóról beszél ez, hogy milyen fantasztikát küld a Trósztnak!... Még gondolkodott, de látta, hogy Pintér visszaül a sinautóba, melyet a kitérőnél már meg is fordítottak.

— Menjén csak le, én felmegyek a Nagyhegyre a termeléshez...

Az autó lerobogott, ő gumicsizmát húzott s kezében horgászbotjával beállt az Ördögpatákba. De ma rossz napja volt, nem akadt pisztráng a horgára, így kénytelen-kelletlen nekiindult a drézínával a Nagyhegynek...

Pintér csak egy hét múlva érkezett vissza a Trószth teherautóján, szerelő-munkásokkal és néhány furcsa géppel. Valéri mérgesen fogadta.

— Ma magának üthetnek a nyomat... En jártam fel mindennap a közelítéshez. Ujjab harminc bivalyt szereztem, hogy meg ne álljon a szállítás, maga meg ilyenekkel tölti az idejét...

A gépész szólati meg:

— Négy trapag a Traktorgyárban voltunk, míg csak be nem raktunk mindent, két orsót hoztunk, meg alkatrészeket is...

Valéri nem ért rá vitatkozni. Pintér intézkedett, hogy a gépeket azonnal rakják át a vagonettkre és egy órán belül utban volt velük a Nagyhegy felé.

Másnap kitérő az üzemhez Ilca főmérnök és Mangold termelési felelős. Reggel Valéri fel sinautóval

felmentek a Nagyhegyre. Mikor az autót felért a fennsík tetejére, a söfőr felkiáltott:

— Mi az, sajátmaguktól jönnek lefelé a rönkök?

Mintha egy láthatatlan kéz mozgatta volna őket, a fatörzsek a hegyoldaltól lassan kusztak a rakodó felé.

Odaérték a géphez. Ez egy óriási cernaorsóhoz hasonló motoros szerkezet volt, tengelye köré acélkötél csavarodott. A köteleket felvitték a hegyoldalra, rájuk erősítették a rönköket s a forgó tárcsa lehúzta őket a rakodóig. A főmérnök átfutotta a termelési jelentést, Valéri hűmmögött, Pintér meg csak ennyit mondott:

— A rönk tíz napon belül az állomásnál lesz!

Odalent délután Ilca egyedül maradt Valériel. Egy levelet vett ki irattáskájából.

— Valéri elvtárs, a tadosi fizemet meg kell erősítenünk, maga augusztus elsőjével odamegy, hogy segítségére legyen Kornak elvtársnak...

Hibába volt minden érvelés, Ilca arca mozdulatlan maradt.

— A termelés érdeke kívánja. Ide Mangold elvtársat neveztek ki.

Közben Pintér a rönktérre ment, ahová a nap meg félszennel odakucskált a Zergehegy mögül. Ott állt Erzsike a kis léckapu előtt, mögötte a vizimalom a zöldgyepes kis felszínen s a meredek Zergehegy. Megérkezett a nyáj is, melyből levált hat kecske és örömteli mekégessé üdvözölte a gazdáját, Erzsikét. Ez a hat kecske és két téhen az étkedze gazdaságához tartozott. Pintér azon kapta magát rajta, hogy irgylt az egyik tehenet, melynek fejét a lány megfogta. Egy percet odasietett és segített betereni az állatokat a fejéhez. Erzsike kacagott.

— Haza jó családapa lehet!

— Magajöttén, itthon vagyok — mondotta magában Pintér kabútt örömmel, miközben a völgy szürkülő csendjében a Zergehegy úgy verte vissza a lány kacagását, mint egy ezüst harangjáték muzsikáját...

Pártélet

Helyesen használják fel a pártönkivüli aktivát

A pártönkivüli aktiva az alapszervezet erőteljes támasza; összekötőkapocs az alapszervezet és a dolgozók széles tömege között. A pártönkivüli aktiva segítségével és annak helyes felhasználásával sikeresen teljesíti feladatát a Vörös Trió gyár pártalapszervezete is.

Már hosszabb idő óta működik az alapszervezet mellett mintegy ötvennégy tagból álló pártönkivüli aktiva. Ebben olyan dolgozók vesznek részt, akik becsületesen megalkalmazzák a munkát a termelésben, mesterek, elmunkások. A Vörös Trió gyár alapszervezete azonban arra is törekedett, hogy állandóan nevelje a pártönkivüli aktiva tagjait. A nevelésnek egyik formája a nyílt alapszervezeti gyűlés. Ezekben a gyűléseken beszélnek meg a legfontosabb politikai és gazdasági kérdéseket, valamint a nemzetközi helyzetet. A gyűléseken való részvétel ilyenformán nagymértékben hozzájárul a pártönkivüli aktiva tagjai kezdeményező képességének kibontakozásához, harcképességük fokozásához, politikai és ideológiai színvonaluk emeléséhez.

De nemcsak ilyen módon nevelik a pártönkivüli aktiva tagjait, hanem azáltal is, hogy jól meghatározott feladattal bízzák meg őket. A feladatok teljesítésétől kivétlenül harcközpontba kerülnek, megtanulják, hogyan kell küzdeniük a hibák maradványainak felszámolásáért. Ezzel kapcsolatosan példamutatóan teljesített feladatát Cristea Petru, a pártönkivüli aktiva tagja, a harisnyaosztály mestere. Még az év első hónapjaiban történt, hogy ezen az üzemen osztályon a dolgozók nem teljesítették a választéktervet és a minőség sem felelt meg a követelményeknek. Az év első három hónapjában ugyanis csupán az értéket teljesítették. Ezzel a kérdéssel sokat foglalkozott az alapszervezet büroja. Végül, úgy határozott, hogy a harisnyaosztályon kétféle hibák felszámolásával Cristea Petru elvtársat bízza meg. Nem volt könnyű feladat. De Cristea Petru bebizonyította, hogy erős akarattal a legnehezebb kérdést is meg lehet oldani. Mint az üzemen osztály mestere, több ízben gyűlést tartott a dolgozókkal, elmondta, milyen hibák léteznek, ezenkívül a munkahelyen is segítette a hiányosan szakképzett munkásokat. A büro részéről Szabó Lajos titkár számtalanszor a helyszínen ellenőrizte, miként teljesíti feladatát Cristea Petru. És az eredmény rövidesen megmutatkozott. Mind áprilisban, mind pedig májusban a harisnyaosztály dolgozói teljesítették előírányszerűen. Sőt, májusban a globális tervet több mint 17 százalékkal túlszárnyalták.

A feladatfűzetből kitűnik, hogy a büro minden pártönkivüli aktiva tagszámára jól meghatározott feladatot jelölt meg. Ugyanakkor megjelölték azt is, hogy a legfelkészültebb párttagok a helyszínen ellenőrizték, hogyan teljesítik feladataikat a pártönkivüli aktiva tagjai, segítik munkájukban és nevelik őket. Tusz Ilonát, a pártönkivüli aktiva tagját például azzal bízták meg, hogy két előléptetést szerezzen

a sajtóra. Ezt a feladatot sikeresen teljesítette. Ezenkívül különböző megbízatást kapott az alapszervezettől, mint például a dolgozók mozgósítása a termelési értekezleteken való részvételre és egyebeket, amelyeket szintén teljesített. Feladatait teljesítésében állandóan segítette a kommunista Serban Dumitru párttag például politikailag is nevelte Tusz Ilonát. Több ízben beszélt a párt vezetéséről, a párttagok jogairól és kötelezettségeiről, ezeket ajánlotta, hogy tanulmányozza alaposan át a Román Munkáspárt szervezeti szabályzatát. A nevelőmunka eredményesnek bizonyult. Tusz Ilona belátta, hogy a munkáscsalád elcsapatában a helyes és kíméletes felvétel az alapszervezethez. Amint Szabó Lajos titkár mondotta, kérvényét rövidesen megvitatják.

Példamutatóan teljesítette feladatát Laza Emilia, ugyancsak a pártönkivüli aktiva tagja, aki elkezdte irt a faliújságra, a gyermek-konfektószálatyón gyártott termékek minőségéről.

Még számos példát említhetnénk a pártönkivüli aktiva tagjainak tevékenységéről, ami azt igazolja, hogy nagyszámú becsülettel teljesíti az alapszervezettől kapott feladatokat. S ezek közül többen kiemelkedtek a megtisztelő párttagjelölés címét. Az új vezetőszerzők megválasztása óta ugyanis a pártönkivüli aktiva tagjai közül közülük is.

Ha a Vörös Trió gyár alapszervezetének legfelkészültebb kommunista elnökeinek teljesítik feladatukat, mint ahogyan azt Serban Dumitru és mások tették, akkor jogosan mondhatjuk: a tagjelöltek színvonalára emelték a pártönkivüli aktiva tagjait.

H. I.

aktiva tagjai közül ezideig heten léptek a tagjelöltek sorába. Az elmúlt napokban újabb három kérvény érkezett a Vörös Trió gyár alapszervezetének büroja felé, amely világosan igazolja, hogy a párttagok állandóan nevelik a pártönkivüli aktiva tagjait, s a tagjelöltek színvonalára igyekeznek emelni őket.

A pártönkivüli aktiva egyes tagjai azonban nem állnak hivatásuk magasztalán. Nem teljesítik az alapszervezettől kapott feladatokat és a nyílt alapszervezeti gyűléseken sem vesznek részt rendszeresen. Ez jellemző Poltan Iosif, Meri Florica és Marian Florica helytelen magatartására. A büro sem tett meg mindent, hogy segítse ezeket az elvtársakat. Mandics József és Keresztes Erzsébet bürotagok megelégedtek azzal, hogy ellenőrizték és megalkalmították: Poltan Iosif, Meri Florica és Marian Florica nem teljesítették feladatukat. Megelégedtek azonban arról, hogy a pártönkivüli aktiva tagjai nemcsak ellenőrizni, hanem segíteni is kell.

Ha a Vörös Trió gyár alapszervezetének legfelkészültebb kommunista elnökeinek teljesítik feladatukat, mint ahogyan azt Serban Dumitru és mások tették, akkor jogosan mondhatjuk: a tagjelöltek színvonalára emelték a pártönkivüli aktiva tagjait.

H. I.

A világosi állami gazdaságban

A világosi állami gazdaságban tett egy-egy látogatás mindig úgy hat reám, mintha pártunk mezőgazdasági politikájának gyakorlati szemléltető bemutatását látnám. Azok a nehézségek, melyekről a pártfelfogásokban szó esett, pontosan feltehetőek voltak a világosi állami gazdaságnál is. A párt által kitűzött célok megvalósítása az állami gazdaság vezetőinek és dolgozóinak munkaprogramjává vált. Az elért eredmények pedig hozzájárultak ahhoz, hogy a dolgozó parasztság tömegei előtt megnőtt az állami gazdaság tekintélye. De ennél több is történt. A dolgozó parasztság jórésze behódolt a tudománynak. Meggyőződtek róla, hogy a mezőgazdaság új, tudományos módszerei többet érnek a régi, az ösöktől örökölt módszereknek. Ez is egyik oka annak, hogy Világoson ismét negyven dolgozó paraszt adott be kérvényt újabb társulás létesítésére.

Sechesan Traian, az állami gazdaság üzemi bizottságának elnöke népszerű ember a községben. Őt is, csakugy, mint a gazdaság többi szakemberét, egyre gyakrabban kérdezték a falubeliek: „Ugyan már, hogyan értelek el ilyen jó eredményt a búzával, zabbal, szőlővel?”

Crisan Pavel, Dulhaz Ivan, Crisan Iacob, Csizmadia János a vetőmag-fajtákról, műtrágyáról, vetési időről, növényápolási módszerekről fogadták az állami gazdaságbelieket. Tanácsot kérnek és kapnak, ami azt jelenti, hogy már elismerik a tudomány

nyos mezőgazdaság felsőbbrendűségét és ez nagy haladás.

Embereink ma sokkal jobban dolgoznak, mint a múltban és arra törekednek, hogy a jövőben még jobban dolgozzanak — mondja Sechesan elvtárs. Összintén méltányolják azt a törekvésünket, hogy a gazdaság bármilyen távoli pontján legyenek is, naponta meleg ebédet, vacsorát kapnak. Tíz meleg konyhán történik gondoskodás az állandó alkalmazottak és idénymunkások étkeztetéséről. Az állami gazdaság alkalmazottainak egyrésze ezenkívül már a megajutott béréstől rendszer szerint kapja a fizetését. A jövőben sor kerül a többiekre is.

Nagy ösztönzést jelent a gazdaságnál a bér munkások jutalmazása. Legutóbbi Druta Maria és Sirbu Gheorghe szőlészeti brigádok, Boariu Eugen mezőgazdasági brigádok, Onica Gheorghe, Ackermann Anton, Hanger Anton, Bradeanu Pavel és Ciulean Pavel kapták meg az elődolgó címet és jó munkájukért az anyagi jutalmazást.

Az állami gazdaság dolgozóinak munkája állandó harc a természet moshóságával és a kártevők ellen — mondja Sechesan elvtárs, aki a mezőgazdasági mérnök javollatában arról is tájékoztat, hogyan mentették meg husz hektáryi föld termését a mezei bolhától.

Tizenkéttagú permetező brigád vonult ki az elősdiéktől előzőlőlt területre és három napon át permetezték megfelelő vegyi anyagokkal. A gyors és határozott közbelépéssel

Az Arad városi nöbizottság egy csoportja, június 11-én a Mosoczi telepen az egyenlő, zöldáradók krumpliföldjén kereste fel, hogy megvizsgálja nem tettek-e kárt a növényekben. A Colorado-bogarak. A 25 tagú csoport munkájában plonirok, szakmai iskolás leányok, valamint Ionescu Ana elvtársnő, a városi nöbizottság vezetője is résztvettek. A néptanács egyik mezőgazdasági szakértője is elkísérte a csoportot és ismertetette a termelőkkel a Colorado-bogár kártevését és az ehhez való védekezés gyakorlati eszközeit. A csoportban levő nők önként vállalták, hogy ellenőrzik a növényeket. Az ellenőrző munkát reggel nyolc órától déli egy óráig végezték. Haasz Jolán, Balogh Julianna, Pelea Aurelia, Lipovan Silvia és a többi résztvevők is fáradhatatlanul vizsgálták a krumpli leveleit, nincsen-e rajta rágás nyomai. Utasítás szerint, ha gyanus nyomra bukkannak, a krumpliföldet is alaposan meg kell nézniük, ugyanis ez a kártevő zaja hallatára a növény tövével bujkál meg. A jól végzett munka után az átvizsgált táblákban nem akadtak a pusztító bogár. A nöbizottság tagjai kijelentették, hogy folytatják munkájukat.

Számunkra legfontosabb elemünk a krumpli — mondotta Lipovan Silvia, — ezért mindent megteszünk, ami tőlünk telik, hogy a termés kárt ne szenvedjen.

Egy óra után a résztvevők a szabadlevegőtől és napról kipirulva, vidáman, jó érzéssel tértek haza.

megakadályozták a baj terjedését és megmentették a veszélyeztetett termést.

A szőlő is megkímélte az éberséget és gyors közbelépést. A gazdaságnak 454 hektár kiterjedésű szőlőbirtoka van, melynek tökéletéig eddig szőlő permeteztek. Hálás is érte a szőlő. Ha minden jól megy, 3600 kilós szőlőtermést szüretelnek majd le egy hektárról. Igaz, a kártevő, vagy előregedett tökélet helyére 160.000 nemisített, friss vesszőt ültettek. A régi permetezőgépeket Butariu Dumitru szakmunkás újításának alkalmazásával lényegesen megjavították és élet-tartamukat háromszorosára hosszabbították.

A gazdaságnál az önköltség csökkentése érdekében fokozták a gépesítést. Négy darab új UTO 26, traktort, 2 kukorica-velőgépet, 2 fergőkapát, 3 darab KRN 4/2, kultivátort, 1 darab C 1, kombájnt, 10 lovaskapát szereztek be az utóbbi időben.

A tejgazdaság hozama is fokozódott. A tej termelési tervét az év első negyedében 5 százalékkal túlteljesítették. A szarvasmarha állomány tervén felül 20 százalékkal növelték az állattartomány szulgyarapodására előirányzott napi 650 grammos hízáshoz helyett az állatok jó gondozása és táplálása mellett napi 1000 gramm hízást értek el.

A világosi állami gazdaság fejlődése egyben mezőgazdaságunk szocialista szektora megerősödésének fokmérője is.

(— 2 —)

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

A helyi rangadó csapatai

Ma délután 5 órakor a Progresul pályán az Energia G. Dimitrov és a Locomotiva csapatai mérkőznek a Tavasz Kupa keretében és a mérkőzés — remélhetőleg — szép és élvezetes játékot hoz majd. A két csapat a következő valószínű összeállításban lép pályára ezen a mérkőzésen:

ENERGIA G. DIMITROV: Kiss — Juhász, Jeger, Buzesan — Rennich, Soliu — Chitic, Popescu, Petica, Nedelcu, Riszin.

LOCOMOTIVA: Budei — Negru, Babó, Dan — Tudoroiu, Blaj — Tomescu, Don, Mészáros, Duma, Dragos.

Szabadtéri tornaverseny

Vasárnap délután 3 órától 5 óráig a Progresul pályán — a helyi labdarugó rangadó előtt — nagyszabású tornaversenyt rendeznek, amelyen a Temesvári Energia Technometal tornász-csapat mérkőzik az aradi Energia G. Dimitrov tornász-egyesületével. A temesváriaknál Rádi Mihály, Hentiu Ernest, Hanga Ludovic, Stan-

ciu Mihai, Detesan Stefan, Radu Emil, Ardelean Ioan és Mihály András szerepelnek, az aradi csapatban pedig Doma Gheorghe, Balint Eugen, Halsdorfer Mihály, Cernusca Cezar, Drumus Tiberiu, Rusan Constantin, Talos Florian és Roge Gavril tornászok. A verseny magasszínvonalúak ígérkezik.

A Resicai Energia labdarugó csapata Aradon

A Resicai Energia labdarugó csapata szerdán, június 19-én Aradon vendégszerepel és a Locomotiva pályán lejátszása kerül mérkőzésen a Fl. Rosie UTA csapatával mérkőzik. A resicaiak igen jó játékerőt képviselnek és a csapatban Zarici, Poto-

ceanu, Nicolin, Urcan, Chirila, Davidescu, Mateon és mások szerepelnek. A textilgyári csapatban még sok a sérült, de a csapat tartalékoltan is jól játszott a resicai mérkőzésen. A szerdai meccsen már a jövő vasárnapi kupafordulóra készülődnek a textilgyáriak.

A június 23-i 25. számú Pronosport-verseny

A Pronosport június 23-i 25. számú versenyén ismét több válogatott labdarugó mérkőzés, valamint „A” és „B”-ligás Tavasz Kupa-mérkőzések szerepelnek. A szelvény az alábbi:

- I. Magyarország „A” — Bulgária „A”
- II. Bulgária „B” — Magyarország „B”
- III. Magyarország utánpótlás — Bulgária utánpótlás
- IV. Temesvári Stijnja — Marosvásárhelyi Energia
- V. Szilárvárosi Dinamo — Ploesti Energia

A román céllovók

Torinóban, a latin országok céllovó versenyén a román céllovók folytatták sikeresorozatukat. A 3x40 lövéses összetett versenyben Iosif Sirbu 1174 körös kiváló eredményt ért el, a további sorrend: 2. C. Antonescu 1160 kör, 3. Mazoyer (Monako) 1153 kör, 4. Racca (Olaszország) 1152 kör, 5. Vacaru

fényes győzelmei

1150 kör, 6. Esnault (Franciaország) 1149 kör. A gyorslövő pisztoly versenyben is értékes román győzelmek születtek. Az eredmények: 1. Gh. Lichiardopol 60/580 pont, 2. St. Petrescu 60/576 pont, 3. Petre Mocuta 60/575 pont, 4. Varetto (Olaszország) 60/572 pont.

Az RNK nemzetközi teniszversenyén

folytatódott a küzdelmek. A fontosabb eredmények: Radzio — Potanin 6:2, 6:3, 6:4, Gh. Viziru — Badin 6:4, 6:1, 3:6, 6:1, Andreev — Bardan 6:2, 6:1, 6:1, férfi páros: Radzio, Piatek

— Caralulic, Angheliescu 6:4, 6:4, 6:3, Vegyes páros: Piatek, Jedrejowska — Caralulic, Kermine 2:6, 6:4, 6:4, Anisimov, Kuzmenko — M. Viziru, Bucaille 6:0, 6:4.

Néhány sorban

zi labdarugó tornát bonyolítottak le, amelyet a brazil Vasco da Gama csapata nyert meg, miután a Racing Paris ellen 3:1, a Real Madrid ellen pedig 4:3 arányban győzött.



A szalmári május 1. kombinát

- nagy sorozatokban gyárt:
- Teherkocsikat és parasztszekereket,
- Bőrből készült lószerszámokat,
- 500 kilós mérlegeket,
- Tejmérőket szűrővel (Holor),
- Alumíniumból készült tejmérőket, féltiteres, 1 és 2 literes,
- Mechanikus passzírozókat,
- Fogászati berendezéseket és más cikkeket.

Arak katalógus szerint Felvilágosítással az aradi eladási raktárház szolgáinak, LISZI FERENC UTCA 5, TELEFON: 37-78.

HÍREK, közlemények, HÍREK

Az aradi Közlelmzési Tröszt

közli, hogy ismét megnyiták a következő kerthelyiségeket:

„CINA” Köztársaság utja 89.

„CIOCIRIA” Eminescu utca 32.

„MURESUL”, Maros parkban

„CRINGUL”, az Oncu utcában

„GRADISTE”, Mosoczi telepen

„CARAIMAN”, Ujaradon, (volt Tündérkert)

„PESCARUS” (Port-Artur), a cukorgyárral szemben.

Meleg ételek, hideg italok, gazdag büfé, olcsó árak

A Tartományi Múzeum közli, hogy az aradi Kulturpalotában levő Tartományi Múzeumban Iulian Toader gyűjteményes kiállítása, valamint a művészeti és régészeti osztály és az 1848-49-es forradalmi múzeum kedden, pénteken és vasárnap délelőtt 10-13-ig, délután 17-20-ig tekinthető meg.

AZ ARADI ÁLLAMI ROMÁN SZÍNHÁZ MŰSORA:

Ma, június 16-án délután 4 órakor: Tache, Janke și Cadir este 8 órakor: Doamna ministru

SZULÓK!

Használatok bizalommal gyermekük táplálására az

Alimentara Uzlele-ben

legújabban érkezett: FOSZFARINT, KALCIUM-GRIZT, ZABPELYHET.

Egy kiló Foszfarin 644,9 gramm cukrot, 148,8 gramm burgonya-keményítőt, 148,9 gramm kukorica-keményítőt, 46,6 gramm kakaót, 7,9 gramm hexafluorid tartalmaz.

E TAPSZERKEK FOGYASZTÁSA BIZTOSÍTJA A GYERMEKEK FEJLŐDÉSÉT.



A megbonthatatlan román-bolgár barátság fényes tanuságtétele

Kedves Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs!

Kedves Chivu Stoica elvtárs!

Kedves román elvtársaim, barátok és testvérek!

Engedjék meg, hogy a bolgár kormány- és pártküldöttség szívélyes baráti üdvözlését tolmácsoljam a Román Népköztársaság kormányának, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének, Bukarest város lakosságának és az egész baráti román népnek. Ujjabb sikereket kívánok a szocialista Románia építésében, tovább gazdasági és kulturális fellendülését az Önök országának.

Engedjék meg továbbá, hogy kifejezzem mély köszönetünket azért a meleg és megható fogadtatásért, amelyben a román dolgozók a bolgár küldöttséget részletesen mindenütt, ahol megfordultunk, a városokban és falvakban, üzemekben és szántóföldeken, Aututásunk a Román Népköztársaságban a bolgár-román barátság örömteljes ünnepevé, a bolgár és a román nép egységének és testvérségének diadalmenetévé vált.

Ugy érezzük, hogy ez a meleg fogadtatás a baráti érzések, a megbecsülés és az együvértartozás megindító, spontán áradása a Bolgár Kommunista Pártnak, a bolgár népnek, az Önök hűség és szövetségének, testvérségének és elvtársának szől.

Örömmel tölt el bennünket, hogy találkozhattunk az csak rövid időre is az Önök békés, nagyszerű népével. A kizsákmányolás bilincseiből kiszabadult, sorsa irányítását saját kezébe vevő román nép előtt megnyitott az alkotás és az építés széles tereit. A román dolgozók munkáspártjuk vezetésével, rendkívüli eredményeket értek el a népi demokratikus állam erősítésében, a szocialista népgazdaság építésében és fejlesztésében, az új társadalmi rend építésében. Romániának a fasiszmus és az imperialista iga alóli felszabadulása óta eltelt évek példátlan állami Románia történelmében. A szakadatlan, sokoldalú politikai-gazdasági és kulturális fejlődés évek ezek. Mindenütt, ahol jártunk, számtalan tanujelű láttuk a román nép mérhetetlen alkotó képességének, tehetségének, szorgalmának és munkahűségének. Mély meggyőződésünk, hogy semmi sem térítheti el a román népet a helyes útról, amely a harcoktól Román Munkáspárt biztos irányítása mellett a szocializmus felé és a kommunizmus felé vezet.

Elvtársak!

Kormány- és pártküldöttségünk a Román Népköztársaságba érkezése előtt, baráti látogatást tett a Magyar Népköztársaságban. Ismételt meggyőződhetünk arról, hogy milyen komoly veszélyben forgott a Magyar Népköztársaság és a magyarországi népi demokratikus rendszer, milyen jelentős károkat okozott az ellenforradalom a magyar népgazdaságnak. A múlt év októberi tragikus napokban Magyarország fölött a fehér terror tombolt. A reakciós vadállati kegyetlenséggel meggyilkolták a szocializmus ügyéhez hű magyar hazafiakat, jelentős anyagi és kulturális értékeket semmisített meg. Az ellenforradalom veszélyes szakadéka felé taszította Magyarországot. Ez nemcsak a magyarországi népi demokratikus rendszer számára jelentett nagy veszélyt, hanem az egyetemes béke, a szocialista országok, főként a Magyarországgal szomszédos népi demokratikus országok szempontjából is.

Látogatásunk során meggyőződhetünk róla, hogy milyen mérhetetlen energiát fejtett ki és fejt ki a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány, a Magyar Szocialista Munkáspárt és Központi Bizottsága az ellenforradalom leverésére, a magyarországi helyzet gyors normalizálása érdekében. Kedves román elvtársak, Önökkel is meg akarjuk osztani a magyar dolgozók alig néhány hónap alatt elért politikai és gazdasági sikereit, főként az érzett örömeiket. A magyarországi vihar elmúlt. A magyar föld fölött ismét kiderült az

Todor Zsivkov elvtárs beszéde

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

és, s derűsen ragyog a mi napunk, a szocialista vörös nap.

Elvtársak! Egy bolgár szólás-mondás szerint „minden rossz, jó valamire”. Így van ez a magyarországi eseményekkel is. A magyarországi események komoly tanulságot jelentenek nemcsak a Magyar Szocialista Munkáspárt, hanem az összes szocialista országok, az összes testvéri kommunista és munkáspártok számára.

Mint tudják, az utóbbi időben az imperialisták ki akarják próbálni erőiket és harci felkészültségüket, egységüket és összeforrottságukat. Terveket szőnek a szocialista tábor összefogásának megbontására, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalmak egységének aláadására. Szeretnék, ha nem egyebet de legalább néhány országot kiszakítani a szocialista táborból. A szocialista országok rendíthetetlen barátsága, a kommunista és munkáspártok egysége korunk nagy erejét képviseli. Az imperialisták úgy félnek ettől a barátságtól és egységtől, mint az ördög a tömjéntől. Az imperialisták óhajait és terveit azonban nem szabad összetévesztetni a valósággal. Mit csinálunk, ha a szocialista országok népei nem akarják figyelembe venni az imperialisták kívánságait és szándékait. Nincs olyan nép, amely ha egyszer beleoktólt a szocialista rendszer vívmányaiba, elturné, hogy ismét rabigába hajtás, hogy ismét a kizsákmányolás, a nyomor és a sötétség béklyóiba verjék.

A szocialista tábor most újult erővel izmosodik, a nemzetközi kommunista és munkásmozgalmak egysége növekszik. Ma erősebbek, hatalmasabbak és egységesebbek vagyunk, mint valaha. Ezek nem üres szavak, ez nem üres propaganda. Ezek tények.

A különböző kormány- és pártküldöttségek között Moszkvában és más szocialista országokban folytatott megbeszélések és tárgyalások táborunk erejének és egységének kifejezői. Arról tanuskodnak, hogy nemzetközi egységek és azonosak a nemzetközi helyzet és a szocializmus jelenlegi fejlődésének alapvető kérdéseiben.

Arról tanuskodnak, hogy rendíthetetlenül bizunk a marxizmus-leninizmus magas szintű eszméiben. Összint barátságunkról és testvérségünkéről tanuskodnak, arról a szilárd elhatározásunkról, hogy együtt építjük a szocialista rendszert és együtt védjük meg közös szocialista vívmányainkat és külön-külön minden egyes szocialista ország vívmányait az imperializmus cselszöveitől. Ez a szellem, amely a szocialista országok és a kommunista pártok közötti megbeszélések és tárgyalásokat jellemzi, nem véletlen és nem is lehet véletlen. A szocialista tábor országai között, a kommunista és munkáspártok között fennálló igaz viszonyt és kapcsolatokat tükrözi.

Hétfő, június 17.

BUKAREST I.: 6: Hírek. 6.15: Vidám zene. 7: Hírek. 7.03: Fúvós zene. 7.30: Bányai népdalok és táncok. 7.50: Könyvzene. 8.20: A népek zenéjéből. 8.45: Szimfónikus zene. 10: Operazene. 11: Hírek. 11.03: Népdalok és táncok. 12.10: Déli hangverseny. 13: Hírek. 13.05: Enek. 13.45: Békeharci dalok. 14: Román könnyűzene. 15: Hírek. 15.05: Román kóruszene. 15.30: A rádió szöveke. 15.45: Szimfónikus zene. 16.30: Háztartási tanácsok. 16.40: Ion Lucian énekel. 17: Hírek. 17.19: Zenekari hangverseny. 17.30: Zenés műsor gyermekeknek. 18: Itt Moszkva beszél! 18.30: Könyvzene. 19: Hírek. 19.10: Zene. 19.30: Rádióport. 19.45: Román népi muzsika. 20.30: Szerelmi dalok. 21.20: Román népzene. 22: Hírek és sport hírek. 22.30: Könyvzene. 23: Éjli hangverseny.

BUKAREST II.: 14: Hírek. 14.03: Román népi melódiák. 14.45: Dalok. 15: Operettárak és kettősk. 15.40: Népzene. 16: Hírek. 16.20: Könyvzene melódiák. 16.45: Mozart hangverseny. 17.30: Népi muzsika. 18: Hírek. 18.05: A főváros hangversenye. 18.45: Esztrádhangverseny. 20: Hírek. 20.03: Kamarazene. 21: Hírek. 21.05: Rádiószínház. 22: Hírek és sport hírek. 23.15: Balettzene.

BUDAPEST (KOSSUTH): 4.30: Zenés műsor. 4.35: Hírek, sport. 5: Falurádió. 6: Sport. 7: Hírek. 8.10: Zenekari hangverseny. 9: A földrengések szigete. Fehér Klára regénye. 9.20: Filmzene. 9.40: Magyar szerszólók. 10: Hírek. 10.10: A

Mi, bolgár kommunisták és egész népünk a béke mellett vagyunk, harcolunk a békéért. Mi a nép boldogságát és jólétét munkálkodunk, a boldogság és a jólét viszont csak békében teremthető meg.

Fenntartás nélkül és teljes mértékben támogatjuk a főbb nemzetközi kérdések megoldására és a nemzetközi feszültség enyhítésére irányuló közös szovjet javaslatokat.

A Szovjetunió javasolja a szocialista és a kapitalista országok, mindenek előtt pedig a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok közötti kapcsolatokat normalizálását.

A Szovjetunió javasolja az atom- és hidrogénfegyver eltiltását, a nukleáris fegyverekkel való kísérletek megszüntetését, a fegyveres erő csökkentését és ezt követően az általános leszerelést.

A Szovjetunió javasolja egy hatékony biztonsági rendszer megteremtését Európában és az egész világban.

A Szovjetunió javasolja a tökéletes szocialista államok közötti kereskedelem korlátok kiküszöbölését, széleskörű kereskedelem kiépítését, kulturális küldöttségcserét, szélesebb körű érintkezést megteremtését a népek és az üzletemberek között.

Kinek az érdekeit szolgálják ezek a javaslatok? A szocialista tábor népeinek érdekeit, a kapitalista országok, a függő és gyarmati országok népeinek érdekeit. E javaslatok valóra váltása maguknak a tökéletes országok üzleti köreinek is érdeke, beleértve az amerikai üzleti köröket is.

Tudjuk, hogy az imperialisták között éppen elszéles ember van, akinek rögeszméje az atomháborús utasítás. Tudjuk azonban, hogy a kapitalista országok üzletemberei között vannak olyanok is, akik reális szemmel látják a nemzetközi helyzet alakulását. Ha az üzleti körök realitást, ha szem előtt tartják saját közvetlen érdekeiket, el kellene fogadják a Szovjetunió békés javaslatait. Az egész emberiségnek hasznára válna ez.

Amint már nem egyszer hangoztattuk, mi a szocialista és a kapitalista államok békés együttélése és versengése mellett foglalkunk állást. Ugyanakkor azonban meg vagyunk győződve a szocialista gazdaság fölényéről a kapitalista gazdaság fölött, a szocialista rend győzelméről.

Elvtársak és elvtársnők! A szocialista tábor egységes csatládjában vinágot hajt a Bolgár Népköztársaság és a Román Népköztársaság barátsága is. A barátság és a kölcsönös együttműködés erős kötelék fűzi egymáshoz szocialista országainkat.

A Román Népköztársaság kormány- és pártküldöttségének nem régen történt bulgáriai látogatása Gh.

Gheorghiu-Dej és Chivu Stoica barátságát és elvtársaink vezetésével, szintén megható megnyilvánulása volt a bolgár és a román nép barátságának, testvérségének és összefogásának. Népünk kifejezésre juttatta őszinte, tiszta szeretetét és megbecsülését a román nép és a Román Munkáspárt iránt.

A mélyen gyökerező bolgár-román barátság megalapozott a felszabadulásért és nemzeti függetlenségért, a fasiszta zsarnokság és a tökéletes kizsákmányolás ellen vívott közös hősi harcban. Ma is közös célkitűzések és törekvések kapcsolnak bennünket — bolgárokat és románokat — egymáshoz a szocializmusért vívott harcban. Barátságunk ma a proletár nemzetköziség megfoghatatlan lenni elvein, az elvtársias együttműködés és a kölcsönös segítségnyújtás alapján nyugszik. Az olyan barátságot, amelyen a mi bolgár-román barátságunk, ágyul sem lehet megsemmisíteni. S ez a barátság erősödni, növekedni és fejlődni fog, országaink hasznára, a béke és a szocializmus ügye érdekében.

Mi terveink megvalósításában, gazdaságunk szüntelen fejlesztésében és megszüntetésében látjuk népi demokratikus köztársaságaink felvirágzásának legfőbb biztosítékát. Ezért teszünk erőfeszítéseket a dolgozók életszínvonalának emelése érdekében, a munkaterheltség csökkentésére, az önköltség csökkentésére, az ipari termékek minőségének megjavítására.

Mindenütt, ahol küldöttségünk áthaladt — Bulgáriában, Jugoszláviában, Magyarországon és Onoknál Romániában, — láttuk, hogy a mezőgazdasági növények szépen fejlődnek. A mezőgazdasági növények gondos ápolása és a bőséges termés betakarítása a hombörökbe, a mi legjobban válasszunk az imperialisták arra irányuló mesterkedéseire, hogy aláaknázzák táborunk egységét, hogy a „hidegháború” tüzeivel játsszanak.

Bulgária és Románia a többi szocialista országgal együtt rendíthetetlenül halad előre, győzelmet győzelem után arat. Országaink mind erősebbé, mind gazdagabbá válnak. Ezt kénytelenek elismerni még legádázabb ellenségeink is. A mi erőnk szocialista társadalmi és állami rendszerünkben rejlik. A mi erőnk a proletariátus diktatúrájában rejlik, a marx-lenini pártvezetésben, a párt és a nép egységében. Erőnk és legyőzhetetlenségünk a Szovjetunió vezette szocialista tábor egységében és összeforrottságában rejlik.

A marxizmus-leninizmus zászlaja alatt, hűségesen a proletár nemzetköziséghez, megfoghatatlan szoros egységben előre a szocialista építés újabb sikereit és eredményeit felé!

Eljen az erősödő bolgár és a román nép örök, rendíthetetlen barátsága!

Eljen a szocializmus hatalmas és legyőzhetetlen tábor, amelynek élén a Szovjetunió halad! Eljen a világbéke!

Külpolitikai mozaik

Van kormányunk — hirdeti a francia polgári sajtó, s valóban Bourges-Maunoury személynében már bemutatkozott az új miniszterelnök a nemzetgyűlésben.

Mint ilyen esetekre a francia alkotmány előírja — megtartották a bizalmi szavazást is, a kormány beiktatása alkalmából. A szavazás pedig a kormány mellett és ellen leadott szavazatok számának összehasonlítása után nem valami megnyugtatóan ütött ki a reakció szempontjából.

Lényegében nem is történt más Franciaországban, mint amikor a csődbejutott párizsi illatszerekkereskedő céget átírja a felesége nevére. Maga a miniszterelnök az előző kormány hadügyminisztere volt. Megmaradt a kormányban Christian Pineau is, ugyancsak külügyminiszterként és Algériában újra Robert Lacoste ítélet eleveinek és holtak felett.

Mindaz élénk jénny vet a francia parlament hétfőn kezdődő vitájára, amikor az algériai kérdés kerül szóba. Nem kisebb vitára van kilátás az adóemeléssel terhelte kapcsolatban sem, mert hiszen az új kormány túlzott-vassal akarja keresztülröszakolni azt a törvényt, amely frankmilitárokkal teszi nehezebbé a francia nép életét.

Ezért írja a Liberation című francia lap, hogy „a nemzetgyűlés elkövetkező vitái komoly erőpróba elé állítják a kormányt.”

Teljesen jogos tehát egyik pártirónok kérése, hogy diktálás közben lebetűzzem Bourges-Maunoury nevet, mert — mint mondja — mire megtanulná önállóan leköpögtetni, már régen más francia miniszterelnök nevével kell bajlódnia.

Olaszországban még mindig nem sikerült senkinek beülnie Segni volt miniszterelnök eláruult bársonyszékébe.

Adone Zoli, a szintén kereszténydemokrata politikus már-már meggyőztette benne a kormányalakításban meggyűlölt tagjait. Erre azonban nem kerülhetett sor, mert a bizalmi szavazás alkalmával kiderült, hogy hiba csuszott a számításba. A hiba onnan származik, hogy Zoli abban reménykedett, miszerint a neofasiszták

szavazatai nélkül is szert tehet a „bizalomra.”

Kiderült viszont, hogy ilyen bizalomról a neofasiszták és egyéb szélső reakciók csatasorba állítása nélkül szó sem lehet.

Zoli tehát kénytelen volt lemondani miniszterelnöki tisztségéről, amely mint Sybill szereleme, elhervadt, még mielőtt kinyílt.

Folytatódik tehát a kormányváltás Olaszországban, mert Zolinak fájós szívevel bár, de vissza kellett utasítania a fasiszták nyílt barátságát, nehogy teleplezse magát a régi közmondás szerint: madarat a tolláról — embert barátjáról.

Eről jut eszembe Adenauer ausztriai látogatása. Amint látjuk, az osztrák kormányfőnk már a közmondásokkal sem törődnek. Pedig illene legalább a látogatást fenntartani annak a semlegességnek, amelyet az általuk aláírt államszerződés Ausztriát kötelez.

Egyébként az államszerződés pontjai az osztrák nép anyagi javát is szolgálják, mert megtiltják az ugynevezett német javak kifizetését a nyugatnémet konszerneknek. Adenauer ausztriai látogatásának célja pedig, hogy „barátságot” alaposan megfigyelesse az osztrák lakossággal. Arról van szó ugyanis, hogy a „német javak” visszaadása címén az osztrák kormány hatalmas összeget készült kifizetni az I. G. Farben, a Siemens, a volt Hermann Göring és más nagyüzemek tulajdonosainak. Mindez annak a nyomásnak a következménye, amelyet a bonni kormány tústént az államszerződés aláírása után kezdett az ország kormányára gyakorolni.

Ausztria bizonyos körök láthatólag úgy vélik, hogy az ugynevezett német javak kiszolgáltatása belépőjűl szolgálhat a nyugatnémet és amerikai konszernek bukkorába, ez pedig haszonnal járna — ha nem is az osztrák nép, de egyes osztrák üzletemberek szempontjából.

Pedig a „semleges” Ausztriai vezetőinek is tájékozódniuk kellene a szocializmus birodalmában. Tudniuk kell, hogy aki korpok közé keveredik, azt felfalja a disznók.

(b. b.)

A hét filmjei

Dózsa György: június 17-ig: SZTAN ES BRAN (amerikai film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra. Dél-élelt 10 és 12 óra koratín.

Nicolae Balcescu: június 21-ig: DALOL A SZIV (színes szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

Hérbák János: június 16-ig: DON JUAN (francia film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

I. E. Caragiale: június 16-ig: VOROS ES FEKETE. I. rész (francia színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

Ifjúsági: június 16-ig: A 45-ÖS NÉGYSZÖG (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 óra.

Solidaritatea (Gáj): június 16-ig: GANGA (indiai film). — Előadások: hétköznap: 5 és 7 óra, vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

Maxim Gorkij (Mikela): június 16-ig: PAPA, MAMA, A FELESEGEM, MEG EN (francia film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 óra, vasárnap: 4, 6 és 8 óra.

TEBA (üzemi filmszínház): ROMEO ES JULIA. Előadások: vasárnap: 11, 3, 5, 7 és 9 óra.

Ilia Pintilie (Moszczy-telep): június 16-án: KORHINTA. (magyar film). Előadások: vasárnap: 3, 5 és 7 óra.

—O—

Az angol dolgozók követelik:

Járuljon hozzá a kormány az atomfegyverek eltiltásához

LONDON. (Agerpres.) A TASZSZ jelenti:

Az angol dolgozók továbbra is nyomtatatosan követelik, hogy az angol kormány gyökeresen vizsgálja felül a nukleáris fegyverek kérdésében elfoglalt álláspontját, járuljon hozzá a fegyver eltiltásához s mindenképp a fegyverekkel való kísérletek megszüntetéséhez.

Angliában az utóbbi időben nem volt egyetlen olyan szakszervezeti vagy szövetségi értekezlet, amelynek részvevői ne követelték volna határozatban az atom- és hidrogénfegyverek eltiltását azonnali megszüntetését, ami első lépés lenne a tömegszórtó fegyverek teljes eltiltása útján.

Ilyen határozatot fogadtak el a 200.000 angol felfeloldozó munkás eastbourni évi szakszervezeti értekezletén részvevő küldöttek is.

Eric Hughes, a manchesteri szakszervezet küldötte a határozatot támogatva felszólalásában felhívta az összes angolokat, hogy vallási vagy politikai meggyőződésükre való tekintet nélkül csatlakozzanak az atomfegyverkezési hajza megszüntetéséért folyó harchoz.

Edwards, portsmouthi küldött kémenyen megfogalmazta a határozatot, akik „kommunista propagandára” akarják csökkenteni a nukleáris fegyver ellen folyó egész harcot. A szónok főképpen Selwyn Lloyd angol külügyminiszter legutóbbi ilyenértelmű nyilatkozatát bírálta.